

## **ПРОГРАММА** **вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку**

### **1. Цели и задачи вступительного экзамена**

В ходе экзамена по иностранному языку проверяются знания, умения и навыки поступающего в аспирантуру по следующим направлениям:

умения и навыки перевода письменных текстов по профессиональной или сопряженной с ней тематике;

умения и навыки устного чтения на иностранном языке текстов по специальности;

умения делать сообщения на иностранном языке по темам, связанным с научной или бытовой тематикой;

владение навыками ведения профессиональной беседы по вопросам в рамках данной сферы деятельности.

### **2. Требования по видам речевой коммуникации**

*Говорение.* Поступающий в аспирантуру должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

*Чтение.* Поступающий в аспирантуру должен уметь читать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

*Перевод.* Поступающий в аспирантуру должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; аспирант/соискатель должен уметь переводить устно без подготовки и без словаря текст по специальности.

### **3. Требования к обязательному проверяемому минимуму содержания учебной дисциплины**

*Фонетика.* Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.

*Лексика.* Лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая). Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования. Минимум включает стилистически нейтральную наиболее употребительную лексику, отражающую раннюю специализацию (базовую терминологическую лексику специальности)

*Грамматика.* Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Языковой материал.

#### **Лексика.**

Лексический запас поступающего должен составлять не менее 2000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 200 терминов профилирующей специальности.

#### **Грамматика.**

Поступающий должен знать существенные морфологические и синтаксические особенности грамматического строя современного иностранного языка. Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное

предложения. Союзы и относительные местоимения. Бессоюзные придаточные. Существительное: число и падеж. Местоимения. Степени сравнения прилагательных и наречий. Глагол. Употребление личных форм глагола в действительном и страдательном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Сложное дополнение. Сложное подлежащее. Функции причастия, причастные обороты. Функции герундия. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Условные предложения. Эмфатические конструкции.

#### **4. Критерии оценивания.**

Вступительный экзамен проводится в письменной и устной форме. В каждом билете содержится по три вопроса. Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной шкале. Критерии оценки на вступительном экзамене

##### **Письменный перевод:**

"отлично" полный перевод (100%), адекватный смысловому содержанию текста на русском языке;

"хорошо" полный перевод (100%-80%), адекватное смысловому содержанию текста изложение на русском языке, допускаются 2-3 смысловые неточности;

"удовлетворительно" неполный перевод (2/3), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания;

"неудовлетворительно" - неполный перевод (менее 2/3) непонимание содержания текста, смысловые и грамматические ошибки.

##### **Чтение и устный перевод:**

"отлично" - 100%-90% понимания основного содержания текста;

"хорошо" - 100%-75% понимания основного содержания текста, не более 2х ошибок в переводе;

"удовлетворительно" - менее (75%-50%) понимания основного содержания, 3-5 ошибок в переводе;

"неудовлетворительно" - менее 50 % основного содержания текста, искажение содержания текста.

##### **Беседа:**

"отлично" - развернутое, полное, грамматически правильно оформленное высказывание (не менее 15-20 предложений);

"хорошо" - полное высказывание, допускается 3-5 грамматических ошибок, фонетические неточности;

"удовлетворительно" - неполное высказывание, более 6 грамматических, лексических или фонетических ошибок, речь грамматически не оформлена;

"неудовлетворительно" - неумение строить предложение, большое количество грамматических, лексических, фонетических ошибок.

#### **5. Контролирующие материалы**

Письменный перевод текста по широкому профилю специальности объемом 2000 печатных знаков со словарем. Время подготовки - 60 минут.

Чтение и устный перевод текста по широкому профилю специальности объемом 1200 печатных знаков без словаря. Время подготовки - 10 минут.

Беседа на иностранном языке по социально-бытовой тематике.

## 6. Материалы для подготовки к вступительному экзамену

Английский язык  
Основная литература

Murphy R. English Grammar in Use. Second edition. - United Kingdom: Cambridge University Press, 1995. [http://virtua.library.nstu.ru/cgi-bin/gw\\_2010\\_3\\_1/chameleon](http://virtua.library.nstu.ru/cgi-bin/gw_2010_3_1/chameleon)

Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Практический курс грамматики английского языка. Санкт-Петербург, 1995 г.

Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений. - 6-е изд. - СПб.: КАРО, 2010.

Меркулова Е.М. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная и устная практика.- СПб.: Союз, 2005 [http://virtua.library.nstu.ru/cgi-bin/gw\\_2010\\_3\\_1/chameleon](http://virtua.library.nstu.ru/cgi-bin/gw_2010_3_1/chameleon)

Истомина Е.А., Саакян А.С. Английская грамматика. - М.: Айрис пресс , 2007

[http://virtua.library.nstu.ru/cgi-bin/gw\\_2010\\_3\\_1/chameleon](http://virtua.library.nstu.ru/cgi-bin/gw_2010_3_1/chameleon)